

# 125 ans de dévouement

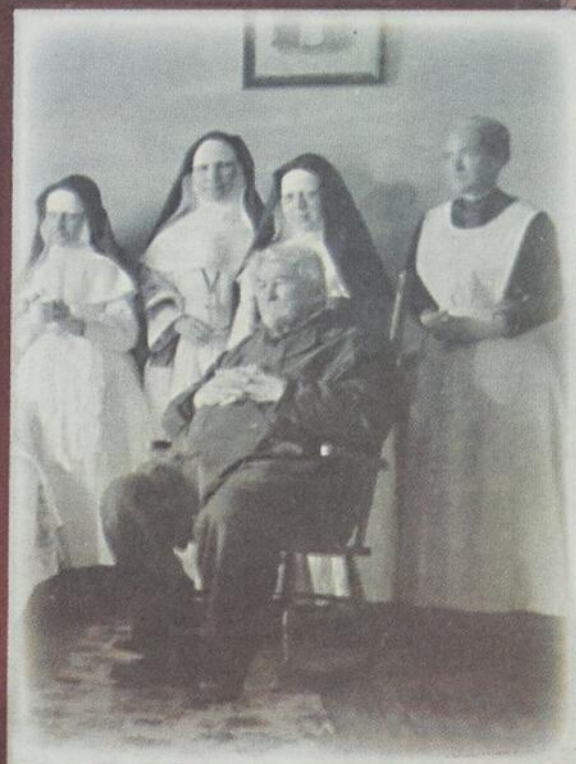
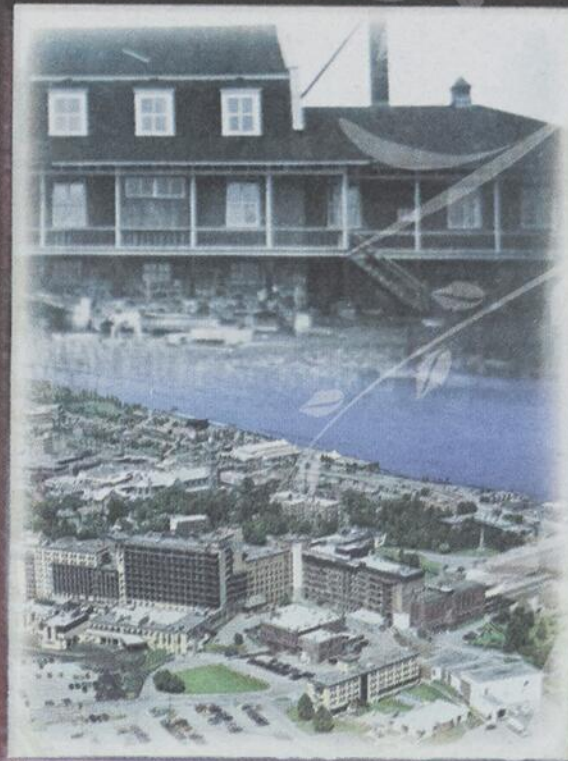
1884-2009

Les Augustines de la  
Miséricorde de Jésus et le  
Centre de santé et de  
services sociaux de Chicoutimi

vous  
ouvrent  
une  
fenêtre  
sur  
125 ans  
d'histoire

Centre de santé et de services sociaux  
de Chicoutimi

Centre hospitalier affilié universitaire régional



Édition spéciale

Le **PROGRÈS**  
dimanche

1884-2009

125 ans



Je suis heureux de pouvoir m'associer à la communauté des Augustines de la Miséricorde de Jésus à l'occasion du 125<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de leur monastère et de leur hôpital en la ville épiscopale de Chicoutimi.

Depuis l'arrivée des cinq fondatrices en 1884, dans la fidélité de l'Évangile et en conformité au charisme de leur congrégation, tant par leurs soins empressés que par leur présence spirituelle, les Augustines se sont généreusement dévouées auprès des malades de toutes sortes. Elles ont formé des générations d'infirmières et ont rayonné sur le plan diocésain comme à l'étranger. Elles œuvrent encore à imprégner de la spiritualité augustiniennes plusieurs personnes engagées dans le soulagement des misères contemporaines.

Le Saint Père Benoît XVI accorde bien volontiers la Bénédiction apostolique aux Augustines de la Miséricorde de Jésus de Chicoutimi, aux personnes œuvrant avec elles et à celles qui bénéficient de leurs soins, de sorte que la lumière de l'Évangile continue de briller dans l'Église et la société.

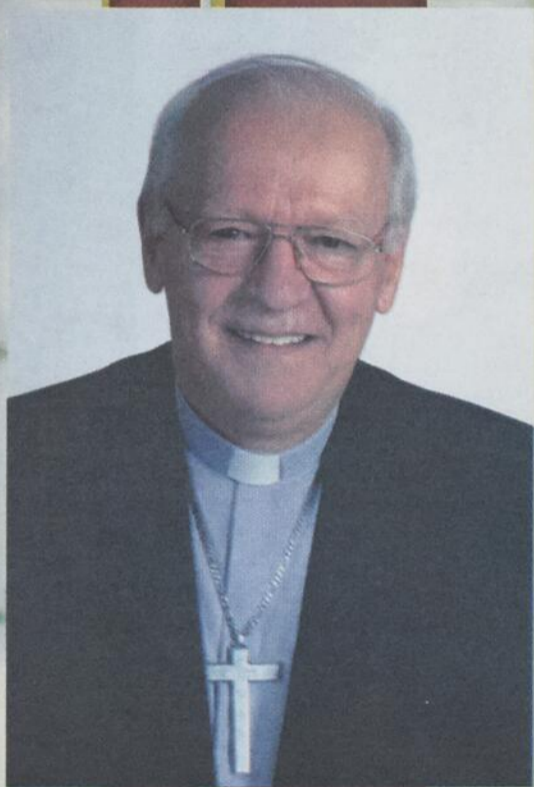
«J'étais malade et vous m'avez visité... Ce que vous avez fait à l'un de ces petits qui croient en moi, c'est à moi que vous l'avez fait» (Mt 25, 36.40)

Ottawa, le 7 octobre 2009



+ Luigi Ventura

• Luigi Ventura  
Nonce apostolique



### Message de Mgr André Rivest «Les Augustines: des femmes d'une foi admirable et d'une charité exceptionnelle»

Le 24 mai 2009, en la chapelle du Monastère des Augustines de Chicoutimi, je célébrais la messe du 125<sup>e</sup> anniversaire de fondation de leur Monastère et de l'Hôpital de Chicoutimi; une action de grâce qui a été partagée avec tous les téléspectateurs et téléspectatrices de l'émission *Le Jour du Seigneur*. Cette date coïncidait avec celle-là même de l'arrivée, en 1884, des cinq Augustines fondatrices au quai de Chicoutimi, à midi, au son de l'Angélus.

Ces vaillantes femmes, d'une foi admirable et d'une charité exceptionnelle, étaient prêtes à se donner corps et âme. Elles ont alors fondé simultanément leur Monastère dédié à Marie, Notre-Dame-Auxiliatrice et le premier hôpital de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, l'Hôtel-Dieu St-Vallier. Par la suite, les Augustines essaimeront dans la région pour fonder, à coût de sacrifices énormes et de générosités sans limites, les hôpitaux de Dolbeau, de Roberval, d'Alma et de Jonquière.

Si les Augustines ont fait œuvre de pionnières dans le domaine de la santé au Québec, il est facile de conclure, lorsque l'on regarde ce qu'elles ont édifié ici, que la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean a été largement favorisée par cette communauté, dont le diocèse bénéficie toujours de la présence active et de la générosité. Puisseons-nous ne jamais en perdre la mémoire historique!

Tant de dévouement nous invite à reconnaître dans ces témoins du Christ l'amour de Dieu qui, hier comme aujourd'hui, continue de saisir le cœur humain pour que toute personne soit traitée dans le respect de sa dignité avec justice et avec compassion, surtout quand elle est dans une situation de fragilité et de pauvreté.

Oui, les Augustines de la Miséricorde de Jésus peuvent être fières d'appartenir à cette société québécoise qui a construit son identité à partir des valeurs évangéliques où chacun, chacune, animé par un même Esprit, dans l'unité d'un même corps et dans la riche diversité de ses membres, a apporté et continue d'apporter sa contribution pour façonner l'Église au cœur de nos régions.

+ André Rivest

† André Rivest  
Évêque du diocèse de Chicoutimi

Les Augustines de la  
Miséricorde de Jésus et le  
Centre de santé et de  
services sociaux de Chicoutimi

## 125 ans de fidélité et de dévouement

Les échos joyeux du 125<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de l'Hôtel-Dieu Saint-Vallier de Chicoutimi envahissent les espaces pour créer un climat de fête où la reconnaissance et les hommages fusent de partout. De la Mère patrie au berceau de l'Ordre au

Canada en passant par toutes les communautés-soeurs, des témoignages d'amitié, des expressions de félicitations et des encouragements sont adressés en termes élogieux aux Augustines de Chicoutimi manifestant leur admiration pour l'oeuvre gran-

diouse des Hospitalières en terre saguenéenne.

L'olivier de la miséricorde que plantent les Augustines sur le Cap Diamant en 1639 trouve un sol fertile à son épanouissement. Dans le sillage du premier Hôtel-Dieu surgiront onze monastères et hôpitaux. Et l'Hôtel-Dieu Saint-Vallier de Chicoutimi figure au 4<sup>e</sup> rang parmi les fondations. C'est par détachement d'un monastère vers un autre qu'un nouveau rameau augustiniens prend racine sur une nouvelle terre à défricher. Le Monastère de l'Hôpital Général de Québec est à l'origine de la fondation de l'Hôtel-Dieu Saint-Vallier en 1884.

Après plus de trois siècles d'autonomie de chacune des fondations, l'idée se propage d'une union entre les monastères. C'est en 1957 que les monastères canadiens des Hospitalières de la

Miséricorde de Jésus furent érigés en fédération. Et c'est au Monastère de Chicoutimi que fut choisie la première supérieure de l'Ordre au Canada en la personne de Mère Marie-de-l'Eurachistie (Yvonne Deslauriers). C'est tout à votre honneur chères soeurs du monastère de Chicoutimi. Le regroupement des monastères a pour but d'assurer l'union fraternelle, de faciliter aux monastères l'entraide économique et l'échange de religieuses en vue de l'administration, de la formation ou des oeuvres spécifiques.

Dignes hospitalières qui continuez l'oeuvre admirable de vos fondatrices et de vos devan-



cières, vous avez hautement mérité les hommages qui vous sont rendus et le concert de louanges qui s'élève autour de vous. Des sentiments de fierté montent du plus profond de mon coeur pour vous exprimer mon admiration et vous remercier pour les témoignages éloquentes de la ferveur de votre vie de consacrées et des services inestimables que vous avez rendus à la population avec tant de tendresse et de fidélité.

Hélène Marquis, A.M.J.  
Supérieure générale



1884 - 2009

## 125 ans d'histoire des Augustines au Saguenay

Les Chanoines Régulières Hospitalières de la Miséricorde de Jésus de l'ordre de Saint Augustin, aujourd'hui appelé simplement les Augustines de la Miséricorde de Jésus, représente une Congrégation vieille de quelques millénaires dans l'Église universelle.

L'héritage spirituel que nous détenons n'est donc pas à nous, mais à l'Église universelle et à notre Église locale de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Nous partageons la Règle de Saint Augustin et la spiritualité augustiniennes avec de nombreuses autres congrégations de religieuses et de religieux.

Je ne veux pas ici rappeler notre vécu historique, ce qui a été fait à plusieurs reprises durant cette année du 125<sup>e</sup> de fondation. Je veux plutôt rappeler la spécificité de notre Ordre canonial dans l'Église, l'ordre des Augustines de la Miséricorde de Jésus. Qu'est-ce que représente la «Vie canoniale» pour nous et pour notre Église et quelle est son importance? La vie canoniale est primordiale pour le destin de nos communautés. Cela découle du fait que nous sommes des Chanoines, très peu d'instituts féminins assurent cette vie canoniale dans l'Église universelle, d'où résulte une grave responsabilité.

Notre famille religieuse en France et au Canada représente la seule forme de vie canoniale féminine dans plusieurs pays du monde, ce qui fait que notre charisme est vraiment précieux pour l'Église. Si par malheur, nous disais un spécialiste de la vie canoniale, «votre famille religieuse venait à disparaître des pays où vous êtes, il n'y aurait plus dans ces pays-là, ni même dans ces

continents-là, ce type de charisme bien particulier qu'est la vie canoniale au féminin. Cette perte serait navrante pour l'Église».

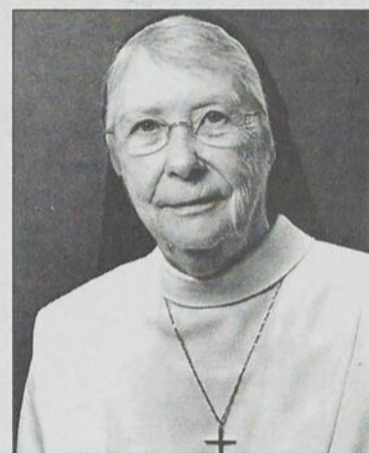
On connaît bien les éléments constitutifs de la vie canoniale sans pourtant toujours être conscients(es) qu'il s'agit de la vie d'une communauté dite canoniale. Les trois éléments sont les suivants:

- *La vie fraternelle*: une vie de communauté de qualité qui témoigne à l'intérieur et à l'extérieur, à laquelle s'adjoint le partage communautaire vrai.

- *La vie de prière en Église ayant une importante dimension communautaire*.

- *L'apostolat caractérisé par sa dimension communautaire*. «C'est la communauté rassemblée par la prière, habitée par une intense vie fraternelle, qui porte la vie apostolique, ensemble, de la communauté». C'est ce qu'on appelle «l'oeuvre propre» qui est portée par la Communauté et où la majeure partie de ses membres actifs est engagée.

C'est pour vivre ce charisme particulier qu'est la vie canoniale que 649 jeunes filles sont entrées un jour au Monastère des Augustines de Chicoutimi. Toutes ont contribué à poser leur pierre pour bâtir la communauté. 352 après un essai infructueux ont




Jeanne d'Arc Guillemette, A.M.J. supérieure

quitté pour diverses raisons, plus ou moins tardivement, 297 ont persévéré. En ce moment,


256 religieuses reposent au cimetière de la communauté, au jardin du monastère et 41 vivent toujours le charisme de leur vie canoniale. Chacune des personnes qui sont venues chez nous mérite un merci très particulier, car elles ont contribué aux 125 ans de soins auprès des pauvres et des malades, «l'oeuvre propre de la Communauté».

Rendons grâce au Seigneur pour tant de largesses et de bienfaits prodigués pendant ces 125 ans de fondation. Merci de nous avoir permis de servir en ta présence.

Jeanne d'Arc Guillemette,  
A.M.J. supérieure



# 125<sup>e</sup> anniversaire




**E**n ce 125<sup>e</sup> anniversaire de l'arrivée de nos Mères fondatrices à Chicoutimi, c'est toute une myriade de sentiments d'action de grâce qui se donnent rendez-vous dans nos âmes d'Augustines de la Miséricorde de Jésus.


Relire cette longue page d'histoire dans une perspective de foi, c'est découvrir la sagesse et l'amour du Seigneur présents tout au long de ces années.

L'oeuvre accomplie depuis 125 ans est colossale. Si les débuts ont été humbles, difficiles, parce qu'il est toujours ardu d'ouvrir des sentiers neufs, cette oeuvre hospitalière a grandi, évolué suivant les découvertes mondiales dans le domaine de la santé et de l'ouverture d'esprit des personnes qui ont contribué à travailler à l'avancement de ce Centre de santé.

En ces pages éloquentes apparaîtront les efforts de tous ceux et celles qui ont contribué à la fondation et au développement de ce Centre hospitalier: le CSSSC, aujourd'hui reconnu comme un hôpital des plus modernes.



Sœur Angèle Bergeron  
AMJ



Sœur Angèle Bergeron AMJ

1884-2009

125 ans

# L'origine des Augustines de la Miséricorde de Jésus



Rédactrice publicitaire  
mbradette@lequotidien.com

**MéliSSa Bradette**

Les Augustines figurent parmi les plus anciennes congrégations religieuses. Leur histoire se perd dans la nuit des temps et les historiens n'arrivent pas à établir une date exacte en ce qui a trait à l'année

de fondation de cette congrégation. Toutefois, nous savons qu'une Bulle du pape Honorius IV, donnée en 1285, fait état de religieuses de Dieppe observant la règle de Saint Augustin et qui avaient ajouté les trois vœux solennels de pauvreté, de chasteté et d'obéissance à celui d'exercer l'hospitalité envers les malades. Certains écrits feraient aussi état de la présence d'Augustines lors du baptême de Clovis à Reims, en 496. Mais il ne s'agit là que de suppositions.

## La communauté de Dieppe, berceau de l'Ordre

Une chose est sûre, c'est que l'histoire des Augustines de la Miséricorde de Jésus est intimement liée à celle de la ville de Dieppe, en France. Aux origines, Dieppe était un petit bourg de pêcheurs qui, au rythme de son développement, a porté le souci des pauvres et des malades, comme l'attestent les plus anciens écrits.

Des femmes chrétiennes, au cœur miséricordieux, se sont trouvées interpellées par cette pauvreté. Elles ont nourri, soigné, aidé et même hébergé dans leurs maisons. Quelques-unes ont peu à peu imaginé de vivre ensemble pour mieux s'occuper des

autres. C'est ainsi que l'Ordre des Augustines de la Miséricorde prit forme.

Pour assurer la stabilité de leur décision, elles ont fait vœu de **SERVIR LES PAUVRES ET LES MALADES**. Malgré les difficultés, les persécutions, les tracasseries et même une première expulsion, en 1562, de maison en hôpital, la communauté a grandi.

En 1626, les Sœurs de Dieppe ont construit l'Hôtel-Dieu Saint-Jean-Baptiste.

## Chanoinesses Régulières Hospitalières de la Miséricorde de Jésus

Le Concile de Trente appelant à des réformes, ce dix-neuvième concile œcuménique reconnu par l'Église catholique romaine amena les Sœurs, aidées par les Jésuites de Dieppe, à écrire leurs premières Constitutions, qui seront approuvées par l'Archevêque de Rouen en 1631. Celui-ci aurait bien voulu que les Sœurs Augustines de Dieppe soient réformées par celles de Pontoise qui étaient aussi sous sa juridiction... Mais les Sœurs de Dieppe ont résisté, car elles voulaient soigner elles-mêmes leurs malades. De leurs consœurs de Pontoise, elles ont conservé l'habit et les armoiries arborant un olivier.

Après la réforme du Concile de Trente (1545-1547) les Augustines ont reçu la dénomination officielle de Chanoinesses Régulières Hospitalières de la Miséricorde de Jésus de l'Ordre de Saint Augustin. Elles sont d'ailleurs toujours identifiées ainsi à Rome.

## Arrivée en Nouvelle-France

Le 1<sup>er</sup> août 1639, trois ferventes et audacieuses religieuses de l'Hôtel-Dieu de Dieppe ont débarqué



**ÉVÊQUE** - En 1882, après bien des démarches, des pourparlers de Mgr Dominique Racine auprès des gouvernements provincial et fédéral, le gouvernement fédéral donna le feu vert pour la construction d'un hôpital maritime.

à Québec munies d'une charte de Louis XIII autorisant leur établissement en Nouvelle-France. Elles venaient fonder un hôpital, que l'on connaît aujourd'hui sous le nom d'Hôtel-Dieu du précieux sang de Québec.

## Hôpital Général de Québec

En 1693, soit 54 ans plus tard, les sœurs de l'Hôtel-Dieu de Québec ont fourni des religieuses pour la fondation de l'Hôpital Général de Québec par Mgr Saint-Vallier. Cet hôpital avait pour fonction de recueillir les pauvres, les mendiants, les enfants abandonnés et autres infortunés tels que les déficients intellectuels et les épileptiques.

## Fondation de l'hôpital de marine

En 1884, cinq vaillantes et généreuses Augustines de la Miséricorde de Jésus de l'Hôpital Général de Québec sont venues fonder à Chicoutimi l'Hôpital de marine, qui prendra par la suite le nom d'Hôtel-Dieu Saint-Vallier. Mgr Dominique Racine, l'évêque de l'époque, accueillit avec grâce l'annonce de la venue de ces pionnières. Le 24 mai 1884, l'Union accosta au quai de Chicoutimi à midi, au son de l'Angélus, sous une pluie résistante, les cinq fondatrices - Mère Saint-Gabriel, Mère Marie-des-Anges, Mère Saint-Léandre, Mère Saint-Elzéar et Mère Saint-André-de-Bobola mirent pied en terre saguenéenne.



**MISSION** - La mission apostolique de miséricorde auprès des pauvres et des malades est l'un des trois volets du charisme des Augustines de la Miséricorde de Jésus. Sur la photo: des Augustines dans une salle de malades, 1929.

*Les Augustines de la Miséricorde de Jésus du Monastère de l'Hôtel-Dieu de Québec veulent rendre hommage à leurs sœurs de Chicoutimi et les remercier pour l'immense travail de miséricorde exercé durant ces 125 ans.*

*Que le Seigneur les bénisse.*

*Félicitations et longue vie au CSSS de Chicoutimi qui perpétue l'œuvre des Augustines.*

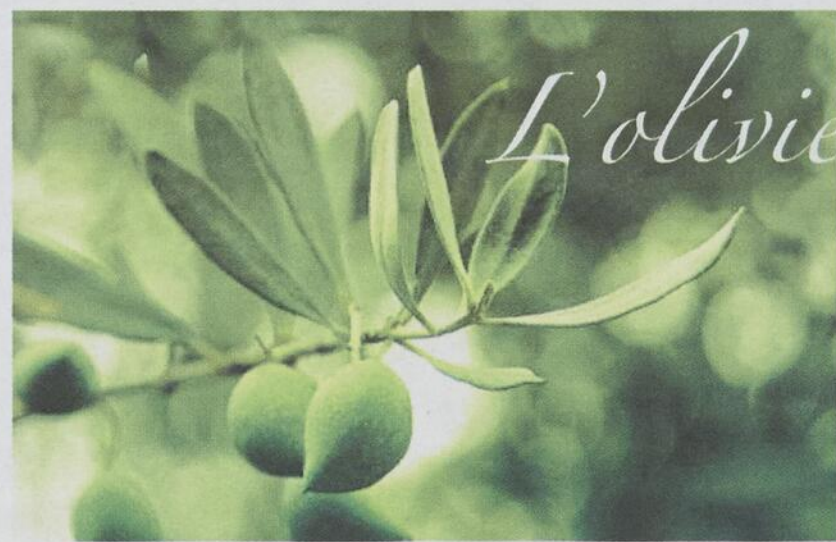
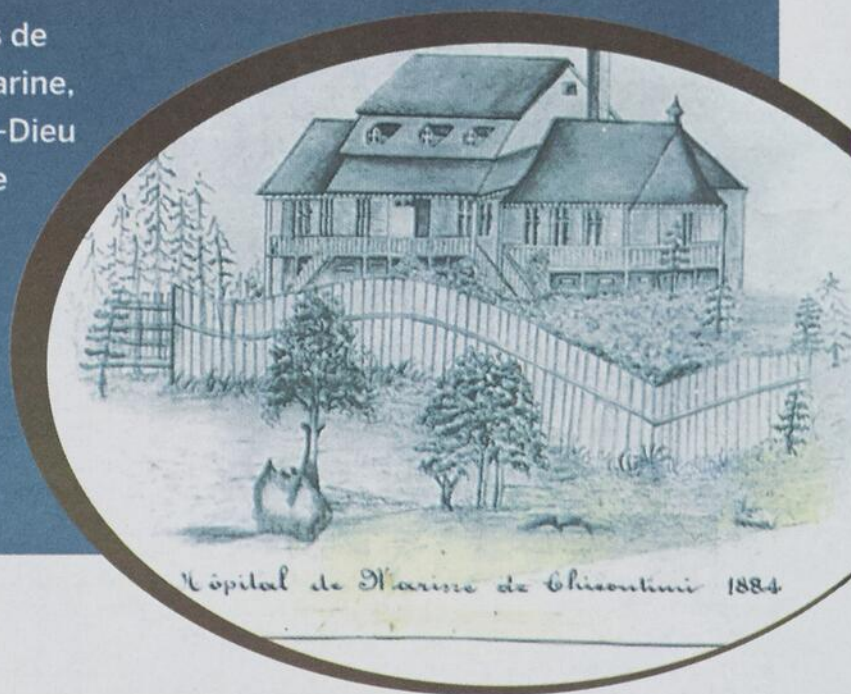


**Les Augustines de la  
Miséricorde de Jésus et le  
Centre de santé et de  
services sociaux de Chicoutimi**



FONDATRICES - Les Soeurs fondatrices de l'Hôtel-Dieu Saint-Vallier de Chicoutimi. Sculpture de Jean-Marie Laberge (1984).

1884 - Croquis de  
l'Hôpital de marine,  
devenu l'Hôtel-Dieu  
Saint-Vallier de  
Chicoutimi.  
Première  
fondation  
d'Augustines  
en terre  
saguenéenne.



## L'olivier

est un arbre biblique.  
C'est aussi le symbole de l'ordre des Augustines de la Miséricorde de Jésus.

### Pourquoi un olivier ?

Cause de la miséricorde qu'il évoque par son huile. Cette huile, capable de guérir, baume de douceur qui soulage, fortifie et procure la paix.

Car, depuis les origines, ce sont les pauvres et les malades qui ont rassemblé quelques femmes charitables pour en faire une communauté.



### Mot du premier ministre

C'est un lieu inestimable consacré à la santé publique dont on souligne ici les 125 ans d'existence. Si c'est ici l'occasion de se rappeler l'histoire et l'évolution extraordinaire du Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, c'est aussi l'occasion idéale de rendre hommage aux gens qui en sont le cœur et l'âme.

Mes hommages vont à la communauté des Augustines de la Miséricorde de Jésus, fondatrices du CSSS de Chicoutimi, à leur présence et à leur engagement continu qui font s'ouvrir des portes sur la recherche, les découvertes et les nouvelles technologies, qui contribuent à la renommée et à l'excellence de cet important centre affilié universitaire régional.

Et bien sûr mes hommages vont aussi aux médecins, aux professionnels de la santé, aux chercheurs, au personnel infirmier, au personnel de soutien, aux administrateurs, aux partenaires et aux bénévoles qui sont une force vive du Centre. Une force qui permet que se poursuive cette mission des plus essentielles pour la santé de la population de Chicoutimi et du Québec.

Joyeux anniversaire à tous! Que ce 125<sup>e</sup> signe de grande façon la perpétuité du Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi.

*Jean Charest*  
Québec

1884-2009

125 ans

1884 à 1909

# La création de l'Hôpital maritime et de l'Hôtel-Dieu: une étape cruciale

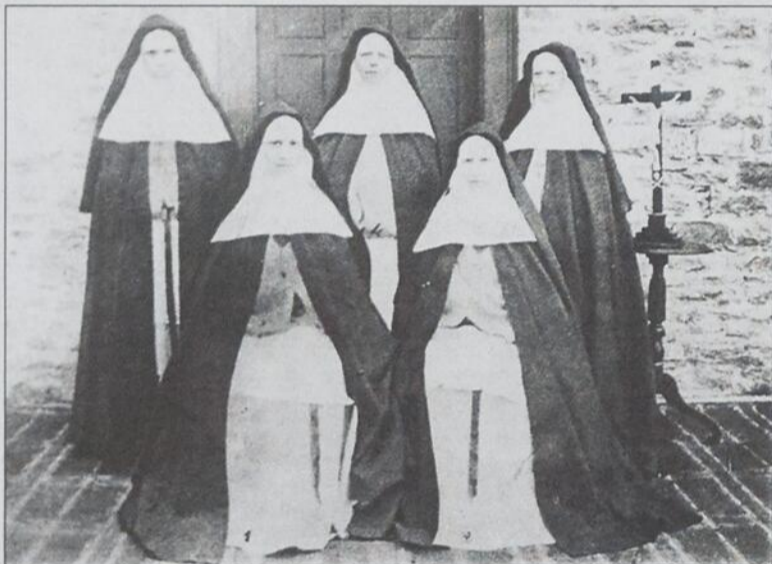
ROXANNE SIMARD

rsimard@lequotidien.com

L'arrivée, le 24 mai 1884, de cinq religieuses à Chicoutimi a changé l'histoire de la région. Celles-ci, provenant de la communauté des Augustines de la Miséricorde de Jésus de l'hôpital général de Québec, ont fondé l'Hôpital de marine et soigné plusieurs matelots, séminaristes et autres malades pour le modeste salaire annuel de 225 \$. Souignons qu'à cette époque, il y avait trois monastères d'Augustines de la Miséricorde de Jésus à Québec.

Si Chicoutimi avait tant besoin d'un hôpital, c'est entre autres en raison du port de Saguenay qui recevait bon nombre de navires, soit près de 78 en 1879, représentant 2340 hommes. L'hôpital, ayant comme fonction propre d'être un lieu d'accueil pour les étrangers, devait aussi servir à faciliter la tâche des médecins et rendre plus accessibles les interventions chirurgicales.

Pendant cette période, le Saguenay-Lac-Saint-Jean comptait 23 000 habitants et sept à huit médecins, dont trois à Chicou-



Les cinq fondatrices, les Sœurs Saint-Gabriel, Marie des Anges, Saint-André de Bobola, Saint-Léandre et Saint-Elzéar.



timi. La création d'un hôpital permettait donc de répondre aux besoins des marins blessés et éventuellement à ceux de la population.

C'est aussi grâce à l'acharnement de Mgr Dominique Racine, évêque du nouveau diocèse en 1878 et curé de la paroisse Saint-François, que l'hôpital a pu être implanté. Dès 1881, il plaide cette cause et tente de convaincre le gouvernement de la nécessité d'un hôpital tenu par des religieuses pour le soin des matelots à Chicoutimi, ainsi que d'un Hôtel-Dieu qui deviendra la première maison de charité de Chicoutimi.



Soeur Marie-Ange de l'Eucharistie

Bien qu'Ottawa donne le feu vert à la construction en investissant 6000 \$ en 1882, le gouvernement souhaitait un hôpital dirigé par des laïcs. Le long combat de Mgr Racine a porté fruits puisqu'avec son acharnement, il réussit à démontrer l'importance de l'Église dans ce centre de soins et les Augustines sont engagées pour un contrat d'un an. Mais leur amour pour la cause les amène à faire partie de l'histoire depuis 125 ans.

Les cinq fondatrices sont les Sœurs Saint-Gabriel, Marie des Anges, Saint-André de Bobola, Saint-Léandre et Saint-Elzéar.

Pour répondre aux demandes de la population et de leur charisme, la communauté désire joindre aux soins des marins, celui des pauvres, des vieillards, des infirmes, des malades et des orphelines.

En 1890, l'Hôtel-Dieu Saint-Vallier comptait 26 malades résidents, avait accueilli 115 malades passants et 663 personnes avaient été reçues au dispensaire, dont 88 avaient été soignées gratuitement.

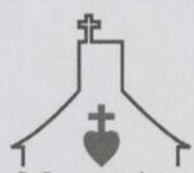
Dix ans plus tard, la communauté comptait 19 religieuses, trois novices et trois Sœurs tourières, soit des religieuses non cloîtrées qui ont pour mandat de recueillir les aumônes dans la ville, dans les paroisses environnantes et dans tout le diocèse.

Au début des années 1900, les religieuses font bâtir une annexe réservée aux aumôniers et aux prêtres souffrants ainsi qu'une aile destinée aux malades passants et aux orphelines, pour répondre aux besoins grandissants de la communauté.

Jusqu'au début du 20<sup>e</sup> siècle, les autorités du monastère et de l'hôpital sont préoccupées par la recherche d'espace afin de répondre aux besoins de la population.



Groupe de pensionnaires 1902



Monastère  
du Cœur de Jésus  
1701, boul Saint-Jean-Baptiste  
Chicoutimi QC G7H 7V1

## Ressourcement spirituel pour l'Avent

En préparation à la grande fête de Noël, le Monastère du Cœur de Jésus offre un temps d'arrêt pour orienter vers l'essentiel.

**Thème:** Cherchez un trésor caché  
**Date:** 28 novembre 2009, de 9 h à 17 h 15  
**Endroit:** Monastère du Cœur de Jésus  
**Personne-ressource:** P. Joseph-Simon, moine du Cœur de Jésus

**Pour inscription:**  
**Téléphone:** 418-696-1929 ou 418-545-8065  
**Adresse électronique:** info@monasterecoeurdejesus.com  
**Site web:** www.monasterecoeurdejesus.com

## HOMMAGE

Rendons grâce à Dieu pour les **125 ans** de fécondité spirituelle des sœurs Augustines de la Miséricorde de Jésus, dans le diocèse de Chicoutimi.

790384



LES PRODUITS  
SANITAIRES  
**LÉPINE INC.**

1105, rue Bersimis, Chicoutimi  
(Québec) Canada G7K 1A4

Solution globale en entretien:

- Sanitaire
- Industriel
- Culinaire / Buanderie
- Agroalimentaire

www.produitslepine.com

Pour nous joindre:

418-545-0794  
1-800-463-9149

Fier de contribuer à votre succès

ISO Certifié ISO 9001-2008

Félicitations pour vos 125 ans!

**Les Augustines de la  
Miséricorde de Jésus et le  
Centre de santé et de  
services sociaux de Chicoutimi**



**1884**

Le premier service médical  
avec le docteur  
Louis-Élie Beauchamp  
est ouvert.

**1895**

La communauté acquiert  
l'Hôpital de marine, l'établissement  
garde le nom de  
l'Hôtel-Dieu Saint-Vallier.

**1904**

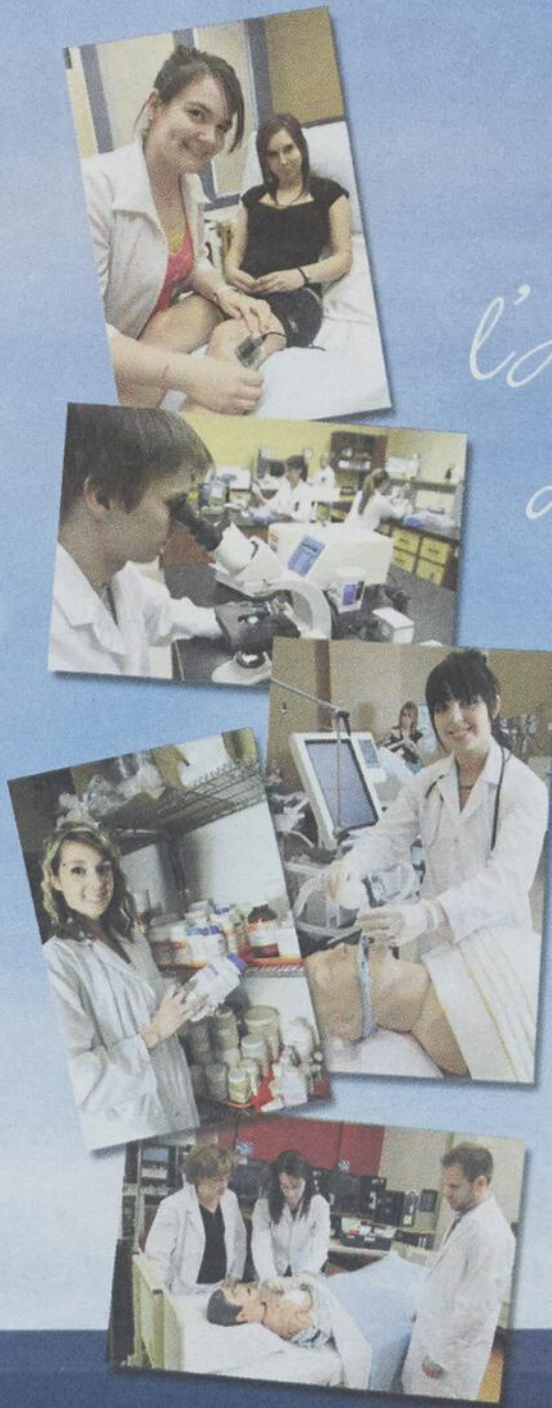
Ouverture du service  
d'électrothérapie.

**1906**

Inauguration du service de  
la grande chirurgie par le docteur  
Eugène Tremblay.

## Le Cégep de Chicoutimi

*Fier partenaire de  
l'Hôpital de Chicoutimi  
depuis plus de 40 ans*



**L'effet réussite !**



1884-2009

125 ans

De 1910 à 1934

# L'éveil de la médecine hospitalière

ROXANNE SIMARD

rsimard@lequotidien.com

De 1910 à 1930, de nombreux changements bouleversent le monde de la médecine et le souci d'améliorer et d'organiser les services offerts se fait sentir. Les religieuses, constatant cette vague de changement, sont craintives face à la poursuite des agrandissements de la maison de santé.

Ce besoin d'amélioration reflète l'arrivée de la médecine hospitalière, qui sera définitivement ancrée à l'hôpital en 1920.

En 1905, la première salle d'opération est instaurée et surprend les autorités par son utilité et la fréquence de son utilisation. Même si cette première salle était peu adéquate vu son manque d'éclairage et d'aération, cette dernière marque un réel progrès.

En 1912, l'hôpital offre à sa

clientèle un service d'ambulance, alors que l'année suivante une nouvelle salle d'opération est inaugurée. En 1914, un service de laboratoire est ouvert et quatre ans plus tard la communauté fonde l'Hôtel-Dieu Saint-Michel de Roberval.

Dans les années 20, les Augustines engagent officiellement l'hôpital dans le sentier de la médecine hospitalière. L'établissement cesse d'être un lieu de résidence et s'adonne uniquement aux soins médicaux.

L'idée d'installer un appareil radiologique est étudiée pendant deux ans, jusqu'à ce que le Docteur William Tremblay en achète un au coût de 2800 \$ en 1922. Un plus perfectionné sera acquis huit ans plus tard, un investissement représentant 12 000 \$.

Avec le temps, l'hôpital est de plus en plus achalandé et les reli-

gieuses doivent doubler et même tripler le nombre de lits dans une même chambre. Un projet d'agrandissement est donc étudié et en 1930, le nouvel hôpital est inauguré. Celui-ci sera doté d'une pharmacie, d'un laboratoire, des départements d'anesthésie, d'autopsie, d'hydrothérapie, d'orthopédie et de salles d'opération supplémentaires.

À la fin des années 1930, l'Hôtel-Dieu compte onze médecins, 60 religieuses, dix infirmières et une vingtaine de jeunes aidantes, soutenant les sœurs dans leur travail.



*Fières partenaires de l'hôpital de Chicoutimi et au service de la communauté des Augustines depuis plus de 20 ans*

- Préparation de médicaments stériles sous hotte
- Support à la mère allaitante
- Services pharmaceutiques en infertilité
- Services spécialisés en stomie

**Pharmacie Francine Simard**

394, St-Vallier, suite 100  
Chicoutimi

**418-545-3336**

**CLINIQUE**  
**Santé**

787376



*le vrai paysagiste!*  
**AMÉNAGEMENT**  
**GRENON**  
de père en fils depuis 1948

Licence RBQ: 2634-6841-83



*Un merci tout spécial aux Augustines pour leur travail et félicitations pour votre 125<sup>e</sup> anniversaire.*

789447

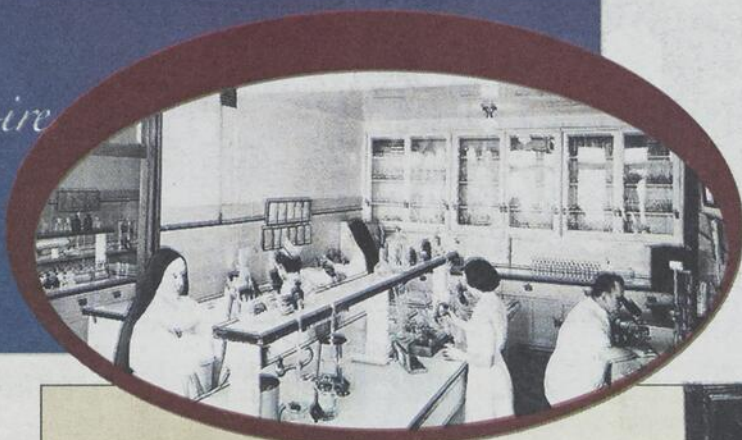
2779, route 170, Laterrière **418-678-1515** [www.amenagementgrenon.com](http://www.amenagementgrenon.com)

Les Augustines de la  
Miséricorde de Jésus et le  
Centre de santé et de  
services sociaux de Chicoutimi



*Vieillants soignés à l'hôpital  
1917*

Laboratoire  
1930



Ophtalmologie  
1916



Spécialités:

- Fenestration
- Entrée en aluminium
- Mur rideau
- Commercial - Institutionnel et industriel

VITRERIE

A. & E.  
FORTIN INC.



2270, boul. René-Lévesque  
Jonquière

Téléphone: (418) 542-0322

RBO: 1840-9367-67

790481

I'UQAC  
vous dit  
MERCi



125 ANS  
D'HISTOIRE

LE CENTRE DE SANTÉ  
ET DE SERVICE SOCIAUX (CSSS)  
DE CHICOUTIMI  
ET LA COMMUNAUTÉ  
DES AUGUSTINES  
DE LA MISÉRICORDE  
DE JÉSUS DU MONASTÈRE  
DE CHICOUTIMI

Photo de la partie de droite du diptyque:  
Catherine de Saint-Augustin, cofondatrice de l'Église du Canada (1985)  
vitrail conçu par le maître-verrier, Olivier Ferland.  
Propriété du Centre Catherine de Saint-Augustin,  
Monastère de l'Hôtel-Dieu de Québec

786553



**Les Augustines de la  
Miséricorde de Jésus et le  
Centre de santé et de  
services sociaux de Chicoutimi**



La création de l'Hôtel-Dieu de Jonquière et de Dolbeau, en 1955, est une preuve que les Augustines ont œuvré non pas uniquement à Chicoutimi, mais aussi partout dans la région.

À l'aube du 75<sup>e</sup> anniversaire, l'hôpital compte 424 employés de plus qu'en 1948. En plus du nombre de médecins et d'infirmières qui a plus que doublé, l'Hôtel-Dieu possède maintenant un psychologue, une orthophoniste, cinq physiothérapeutes, onze techniciennes, une pharmacienne et deux travailleuses sociales.

*Cours d'anatomie  
de l'école des  
infirmières  
1957*



*Étudiantes de l'école des infirmières*



*«Aimer son prochain, c'est  
d'abord chercher à rétablir  
en sa faveur, des conditions  
normales de vie»*

*- Marie Gérin-Lajoie*

**Les Sœurs du  
Bon-Conseil  
de Montréal à Alma**

désirent rendre un hommage particulier à la communauté des Sœurs Augustines de la Miséricorde de Jésus de Chicoutimi et au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi pour leur dévouement inlassable auprès de leur population régionale.

publicité  **Vêtements et articles  
Promotionnels**  
**MJM** 418-542-3838  
**sérigraphie**  
pubmjm@bellnet.ca 2196, St-Dominique Jonquière

Centre de santé et de services sociaux  
de Jonquière

**Félicitations pour le 125<sup>e</sup> anniversaire du  
Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi**

Il y 125 ans, la communauté des Augustines de la Miséricorde de Jésus de Chicoutimi fondait avec labeurs le plus grand centre hospitalier de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Au fil des années, les soins de santé et de services sociaux sont de plus en plus un impératif dans la vie de chacun de nous et c'est avec le plus grand mérite que le CSSS de Chicoutimi a su se démarquer par la qualité et la diversité de ceux-ci auprès de sa communauté.

Fondé par la même communauté religieuse, le Centre de santé et de services sociaux de Jonquière est fier d'avoir vu grandir, à travers ces 125 ans, la complémentarité des soins et services, cette énergie invisible, mais nécessaire à l'avancement.

**Félicitations pour ces 125 années de passion!  
Passion d'aider les autres, passion du travail et la passion d'un avenir meilleur!**

788257



# Les Augustines commémorer



Lancement du calendrier du CSSSC



## Expositions



### Hôpital de Chicoutimi

De 1884 à  
aujourd'hui  
(permanente)

### La Pulperie de Chicoutimi

Les Augustines  
de Chicoutimi  
et l'évolution  
des soins de  
santé



### Monastère

Les Augustines  
de Chicoutimi ouvrent leurs portes  
sur 125 ans d'histoire.



### Ville du Saguenay

L'Abécédaire du monastère  
au Centre culturel

# Augustines de Chicoutimi 125 ans d'histoire



Messe célébrée par Mgr André Rivest télévisée par la SRC en mai 2009.

#### ACTIVITÉS SPORTIVES QUI ONT EU LIEU:

- Tournoi de hockey
- Tournoi de tennis

#### Société historique du Saguenay



M. Jean-Charles Dubé, président du conseil d'administration de la SHS remet une plaque à M. Michel Fortin, 1<sup>er</sup> vice-président du CSSSC, ainsi qu'à Sr Laurette Brassard et Sr Esther Gaudreault, pour souligner les 125 ans de dévouement des Augustines de la Miséricorde de Jésus à Chicoutimi et du CSSSC.

Des capsules historiques ont été présentées par le canal VOX



du monastère présentés au musée culturel en mai 2009.



Nomination des membres émérites 2009

#### Visite des laboratoires de recherches et de la Biobanque par les Augustines



1884-2009

125 ans

1960 à 1984

## Une période de bouleversements



ROXANNE SIMARD

rsimard@lequotidien.com

Au début des années 60, le développement de l'hôpital se poursuit. Mais c'est à cette époque qu'un événement tragique se produit et bouleverse toute la communauté et les autorités de l'hôpital.

Malheureusement, en 1963, se produit un grave incendie qui ravage l'ancienne partie de l'hôpital. Les flammes brûlent tous les bâtiments construits avant 1929, dont l'hôpital maritime, la chapelle de la Sainte-Face, le chemin couvert, l'aile Saint-Joseph, le monastère, l'orphelinat, la résidence des prêtres et des pensionnaires.

La communauté renvoie 573 malades dans leurs foyers et en loge 232 autres dans d'autres hôpitaux de la région. Ce désastre réduit le nombre de lits de 939 à 752 et le traitement des malades chroniques est abandonné faute d'espace.

Par contre, les intentions d'expansion et d'agrandissement de l'Hôtel-Dieu ne diminuent pas pour autant. Les besoins en personnel sont toujours aussi grandissants et les autorités fondent en 1961 l'École des aides malades et en 1964, celle de gardes-malades et d'infirmiers auxiliaires.

En 1967, on inaugure de nouveaux locaux pour les traitements de radiologie et d'électrocardiogramme. Étant donné que sa clientèle s'étend de la Côte-Nord à Chibougamau, l'hôpital se spécialise aussi dans la cobal-

thérapie, la chirurgie cardiovasculaire expérimentale et clinique, l'aérosolthérapie, la rééducation physique, l'unité d'isolement informatique, la chirurgie buccale, l'hémodialyse et bien plus encore...

L'année 70 marque aussi une étape importante dans l'histoire de l'Hôtel-Dieu Saint-Vallier, puisque le 11 avril 1970, les Augustines prennent la décision de vendre leur hôpital au gouvernement du Québec. À partir de ce moment, le centre de santé change de nom pour devenir l'Hôpital de Chicoutimi inc.

En 1971, l'Hôpital compte 1512 employés à temps complet et 558 à temps partiel.

Originaire de Chicoutimi, le Dr Roland Saucier a mené de brillantes études au Québec et en Europe. Diplômé en médecine, le Dr Saucier a étudié en France, où il a suivi des cours de psychologie pathologique à la Sorbonne et à l'Hôpital Sainte-Anne de Paris. Il a fait sa préparation psychiatrique à la Clinique des Maladies mentales et de l'Encéphale de la Faculté de médecine de Paris de même qu'un entraînement neurologique, à la Salpêtrière et à l'Hôpital Paul-Brousse à Ville-Juif. Il a même reçu un diplôme d'Assistant étranger de la Faculté de médecine de Paris.



## TRIDUUM

CENTRE NOTRE-DAME-DE-LA-SALETTE

### Hommage aux Augustines de la miséricorde de Jésus de Chicoutimi

pour leur dévouement, leur persévérance et l'ampleur de leur œuvre croissante depuis 125 ans.

INFORMATION: MICHEL MARCOTTE  
418-545-6990

788647



Sœur Jeannine Grenier auprès d'une centenaire, au début des années 80.

  
CANAC-MARQUIS  
GRENIER

QUINCAILLERIE • MATÉRIAUX

2061, boul. Talbot, Chicoutimi

Bon  
125<sup>e</sup> anniversaire!

Les Augustines de la  
Miséricorde de Jésus et le  
Centre de santé et de  
services sociaux de Chicoutimi



Le grave incendie de 1963 a ravagé l'ancienne partie de l'hôpital construite avant 1929

En septembre 1950, l'éminent psychiatre est revenu à Chicoutimi, où il devint membre du Conseil des médecins de l'Hôtel-Dieu Saint-Vallier. En janvier 1952, l'Hôtel-Dieu Saint-Vallier ouvrit une clinique de neuropsychiatrie dont il assumait la direction. C'est aussi le Dr Roland Saucier qui fonda le Département de psychiatrie de l'hôpital. Il en assumait la direction jusqu'au mois d'août 1971.



## B.B.G. REFRIGERATION INC



**ENTREPRENEUR**  
Réfrigération - Climatisation  
Commercial - Industriel - Résidentiel  
**Vente • Réparation:** Climatiseurs  
Thermopompes géothermiques

Équipements de restaurants,  
boucheries, dépanneurs  
Neufs et usagés

bbgrefrigeration@bellnet.ca



ISO 9001(2000)

Licence RBQ : 2629-7655-92

Heureux partenaire d'affaires depuis de  
nombreuses années.

*Félicitations!*

790373

418 543-9736

3120, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI, C.P. 1671 G7H 6Z6

125<sup>e</sup>  
anniversaire

*H*

ommage et reconnaissance  
à ces femmes de prière et  
d'action qui ont su par leur  
dévouement et leur persévérance  
contribuer à l'essor et à la croissan-  
ce du Centre de santé et de servi-  
ces sociaux de Chicoutimi.

**Félicitations!**

Quatre visites sous le même toit  
au cœur du secteur du bassin\*



\* Voisin de la Petite Maison Blanche

### Place du Presbytère

- *Exposition permanente:* photos historiques des pères Eudistes
- *Location de salles pour réunions*
- *Bureaux locatifs*

Visitez-nous au: [www.placedupresbytere.org](http://www.placedupresbytere.org)  
Tél.: 418-698-1176

### Café du Presbytère

- Déjeuner de 7 h 30 à 10 h
- Dîner de 11 h à 14 h
- Soupers de groupe sur réservation
- Déjeuners de fin de semaine de 8 h 30 à 12 h 30
- Buffets et formule 5 à 7 • Soupers-spectacles
- Mariages intimes • Terrasse • Lieu champêtre

Téléphone: 418-543-6578

Visitez-nous au: [www.cafedupresbytere.com](http://www.cafedupresbytere.com)

### Librairie La Source

«On évolue avec vous!»

- *Volumes:* spiritualité, croissance, religion
- *Souvenirs:* baptême, communion, confirmation, mariage
- *Objets de piété:* statues, chapelets, médailles, images
- *Autres:* cartes, CD, DVD, chandelles, encens, lampions

Téléphone: 418-543-4147

Visitez-nous au: [www.librairielasource.com](http://www.librairielasource.com)

### Fonds d'entraide communautaire

«Là où plusieurs voient un risque,  
nous y voyons un potentiel humain.»

Le FEC, par sa pratique du crédit communautaire, offre un accompagnement collectif et individuel donnant accès à des prêts sans intérêts pour soutenir le démarrage ou le développement d'une entreprise.

Téléphone: 418-698-1176 #3

Visitez-nous au: [www.lefec.org](http://www.lefec.org)

Place du presbytère 418-698-1176  
240, Bossé, Chicoutimi QC G7J 1L9

1884-2009

125 ans

De 1985 à 2009

## Un regard porté vers l'avenir



Depuis deux ans, les Augustines accueillent dans leurs locaux du monastère un projet de l'Hôpital de Chicoutimi, un projet de plateformes technologiques et une expertise de recherche de calibre mondial. Le projet de Biobanque permet de soutenir des projets d'envergure tels: CARTaGENE ou ECOGENE-21 et permet ainsi de participer à la mission de recherche de l'Hôpital de Chicoutimi sur les maladies chroniques et la santé de première ligne ainsi que sur les connaissances et les techniques «omiques» appliquées à l'échelle et aux besoins des collectivités.

ROXANNE SIMARD

rsimard@lequotidien.com

Après avoir célébré son centenaire, l'Hôpital de Chicoutimi est considéré comme l'un des centres de santé importants au Québec. Dans les années 80, celui-ci possède près de 600 lits et 2000 employés. L'hôpital voit loin et entreprend ses 25 prochaines années avec une vision de changement et de renouveau.

Étant parmi les centres où l'on retrouve le plus grand nombre de spécialités médicales sous un même toit, l'Hôpital regroupe plus de 30 départements et services médicaux, dont la chirurgie cardio-vasculaire et thoraxique, la neurochirurgie, la néphrologie et la psychiatrie, pour n'en nommer que quelques-unes.

En 1983, 45 % de la clientèle étaient des usagers de Chicoutimi, alors que les autres venaient du reste de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, de Chibougamau-Chapais ainsi que de la Côte-Nord.

C'est cette même année que le service de bénévolat voit le jour dans l'objectif de répondre aux besoins de tous les usagers.

En 1993, on compte 500 employés de plus et un an plus tard, l'administration réaménage les laboratoires de microbiologie et une nouvelle salle d'hémodynamie.

C'est en continuant de voir toujours plus loin que l'hôpital inaugure le service de radio-oncologie et celui de la résonance magnétique.

Ce dernier quart de siècle est aussi marqué par deux fusions qui

amènent un changement de nom pour l'hôpital. En 1996, le fusionnement de l'Institut Roland-Sauvageur avec l'Hôpital, l'établissement devient le Complexe hospitalier de la Sagamie. En 2004, issu de la fusion du CHS avec le Centre local de services communautaires (CLSC) de Chicoutimi ainsi que les centres d'hébergement Mgr-Victor-Tremblay, Delage et Beaumanoir, le Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi (CSSSC), voit le jour.

En 1997, on prévoit la rénovation du bloc opératoire et en 1998 on projette la relocalisation et le réaménagement du service de médecine nucléaire et de la dialyse, la modernisation et la construction de nouveaux ascenseurs, la rénovation du service des archives médicales et l'aménagement de la résonance magnétique.

Au début des années 2000, la maison de santé continue d'évoluer et constitue un important moteur économique régional. Au plan de la mission universitaire l'année 2006 sera marquée par la mise en place du programme de formation médicale à Saguenay de l'université de Sherbrooke. Une première cohorte du programme de formation médicale de l'université de Sherbrooke arrive à Chicoutimi en 2006 et l'année suivante, le CSSSC accueille la Biobanque de Génome Québec, un centre de recherche unique au pays.

Présentement, l'hôpital compte 707 lits, dont 432 répartis en soins de courte durée et 275 en soins de longue durée. Plus de 3200 personnes travaillent au CSSSC, en collaboration avec une équipe de 285 médecins, dentistes et pharmaciens.



Les soeurs Augustines ont visité les locaux de la biobanque en octobre dernier.



Depuis 1884, service dévoué et grande générosité!

Aujourd'hui, hommage et reconnaissance!

Que l'Histoire en garde mémoire et en vive encore longtemps!



LA CONGRÉGATION

DES SOEURS

DE NOTRE-DAME

DU BON-CONSEIL

DE CHICOUTIMI

790564



Sincères félicitations

aux Soeurs Augustines de Chicoutimi à l'occasion de leur 150<sup>e</sup> anniversaire d'arrivée dans la région.

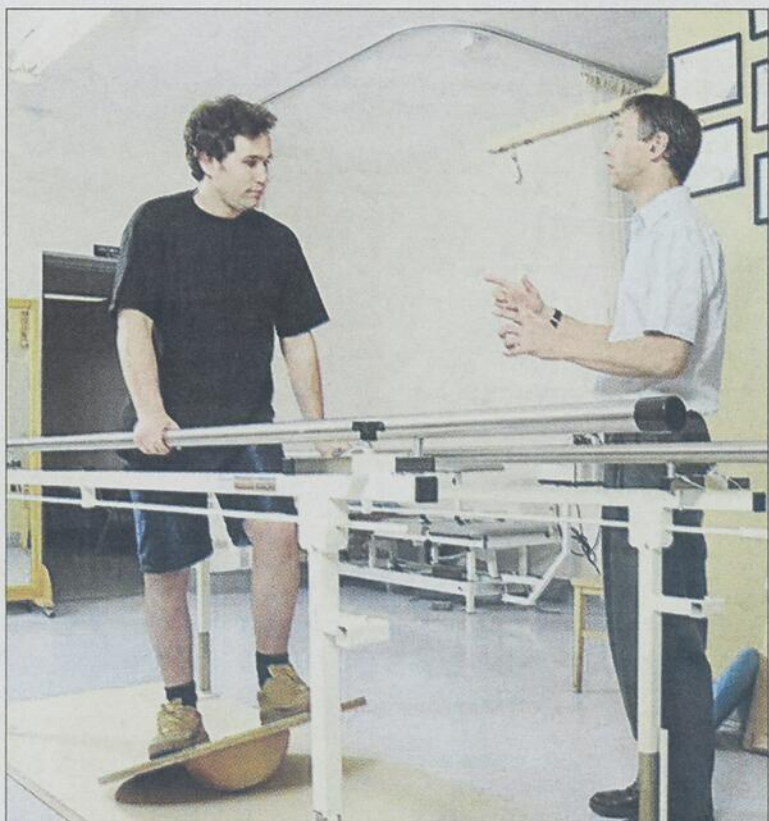
Les Antoniennes  
de Marie

Les Augustines de la  
Miséricorde de Jésus et le  
Centre de santé et de  
services sociaux de Chicoutimi

*Le bloc  
opératoire*



Des équipes soignantes à l'Hôpital de Chicoutimi.



Le Service de réadaptation

Restauration • Hôtellerie • Soins de santé

**Le plus vaste choix D'UNIFORMES dans la région**

De tout pour l'hôtellerie, la restauration et les services de santé.



Vestes de chef  
à partir de: **1750\$**

Pantalons  
Pied de poule  
à partir de: **2550\$**

Chapeaux cuisot  
à partir de: **650\$**

Chaussures antidérapantes  
légères et confortables en cuir.  
Traitées, idéales pour la restaura-  
tion et les soins infirmiers.  
Blanches et noires

*Prix imbattable*  
**6995\$**



Grand choix  
d'uniformes pour  
hommes et femmes

**NOUVEAU! Uniformes pour salon de coiffure**

INFORMEZ-VOUS, AUSSI DISPONIBLES

Vêtements identifiés au nom de  
votre entreprise et logo  
PRIX TRÈS COMPÉTITIF

Représentant disponible pour les groupes

Pour information **418-543-3999**

OU **1-877-947-7999**

**Heures d'ouverture:**  
Du lundi au vendredi, de 12 h 30 à 17 h,  
le matin sur rendez-vous.

*Bernier Uniformes*

1022, Thérèse-Casrain, Chicoutimi  
Robin Bernier et Josée Boily

789259



Félicitations pour ces  
nombreuses années de dévouement...

*Merci de votre confiance!*

1000, rue Chabanel | Chicoutimi (Québec) G7H 2R3 | 418 545-8800 | www.legroupeforget.com

**GROUPE  
FORGET**  
AUDIOPROTHÉSISTES

**1-800-OREILLE**  
ENTENDRE-MIEUX.COM

1884-2009

125 ans

Le charisme des Augustines de la Miséricorde de Jésus

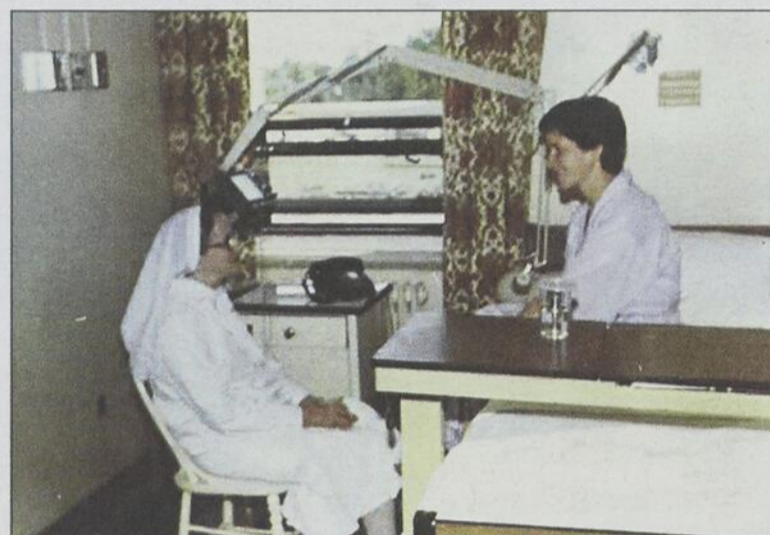
# Vivre ensemble - Servir - Prier

MÉLISSA BRADETTE

mbradette@lequotidien.com

Le fil conducteur ayant permis à l'œuvre des Augustines de se développer est issu de leur charisme. En fait, les pierres de base de la VIE CANONIALE de ces femmes appelées à la miséricorde reposent sur le charisme propre à leur Ordre. Encadré par la Règle de vie de saint Augustin, les Augustines de la Miséricorde de Jésus ont pour mission dans l'Église de vivre leur union au Christ par:

- leur vie de communion fraternelle
- leur vie de louange et d'intercession;
- leur mission apostolique de miséricorde auprès des pauvres et des malades.



## Homages



Les soeurs Augustines de la Miséricorde de Jésus de l'Hôtel-Dieu du Sacré-Cœur de Jésus de Québec expriment leur vive gratitude aux Augustines de la Miséricorde de Jésus de Chicoutimi ainsi qu'au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi pour leur 125 ans de dévouement et de générosité exemplaire!

790648

**Nous sommes fiers de souligner ces 125 ans de service à la santé des gens de notre belle région.**



les enseignes

### APRIL

ENSEIGNES COMMERCIALES

SIGNALISATION ROUTIÈRE, INDUSTRIELLE

IMPRESSION NUMÉRIQUE GRAND FORMAT

2025, rue Fortier, Jonquière, Qc. G7X 4K3  
Courriel: ventes@signisinc.comTel.: (418) 542-1733  
Fax: (418) 542-1031

790389

M.R.C. DU FJORD-DU-SAGUENAY

La MRC du Fjord-du-Saguenay tient à souligner les 125 ans d'existence du Centre de santé et de services sociaux (CSSS) de Chicoutimi et de la communauté des Augustines de la Miséricorde de Jésus de Chicoutimi puisqu'ils ont investi de nombreux efforts pour offrir des soins de santé à la population et ont ainsi contribué au développement de la région.

[www.mrc-fjord.qc.ca](http://www.mrc-fjord.qc.ca)

790532

**Les Augustines de la  
Miséricorde de Jésus et le  
Centre de santé et de  
services sociaux de Chicoutimi**

## Les activités exercées aujourd'hui par la communauté des Augustines

### PASTORALE DES MALADES

Quelques sœurs visitent des malades à l'hôpital pour leur apporter du réconfort et les accompagner dans leur cheminement spirituel.

### PASTORALE DANS DES FOYERS POUR PERSONNES ÂGÉES

Une sœur Augustine de Chicoutimi visite les personnes âgées afin de répondre à leur besoin, les soulager et leur apporter le support spirituel dont elles ont besoin.

### PASTORALE DES VOCATIONS

Même si les Augustines de Chicoutimi n'ont pas d'aspirantes, elles trouvent important d'avoir une représentante en pastorale vocationnelle afin de demeurer sensibles à cette importante intention.

### PASTORALE DES AFFILIÉ(ES)

Actuellement deux religieuses accompagnent les 21 personnes engagées à vivre leur engagement d'affiliés chez les Augustines. Un ou une affilié(e) est une personne laïque vivant dans le monde, gardant son statut propre, appelé (e) à approfondir sa vie de foi et à incarner les valeurs évangéliques dans une activité ecclésiale, en partageant la spiritualité des Augustines.

### DIFFUSION

#### DE LA PAROLE DE DIEU

Depuis 1975 les Augustines diffusent gratuitement, par milliers chaque année, le Nouveau Testament et Psaumes (Tob), des feuillets de «prières de tous les jours» ainsi que des chapelets confectionnés par les religieuses.

### LE CENTRE D'ACCUEIL

Le Centre d'accueil des Augustines compte 12 chambres. Celles-ci sont mises à la disposition des parents qui ont des grands malades hospitalisés.

Également, deux ou trois sœurs Augustines accompagnent des personnes dans le besoin. Une autre Augustine est engagée dans la catéchèse auprès des enfants en préparation des sacrements.

Les Augustines de Chicoutimi s'impliquent aussi activement à «la Porte ouverte», un organisme pour les personnes qui ont besoin de trouver un milieu où elles pourront partager et se sentir aimées.

À travers ces humbles services apostoliques les Augustines veulent continuer de dire à leurs frères et sœurs la Miséricordieuse tendresse du Père et d'être des témoins de l'Amour sur les routes du monde.

### ACTION COMMUNAUTAIRE

Quelques sœurs oeuvrent dans les tâches communautaires. Celles qui en sont empêchées par l'âge et la maladie, se consacrent à la mission de louange et d'intercession pour et au nom de l'Église.



## Spécialités



Nous sommes heureux de rendre hommage à ces fondatrices de la communauté des Augustines de Chicoutimi pour leur vie consacrée à la santé et au Centre de la santé et de services sociaux et pour la pérennité de leur œuvre.

587, rue des Actionnaires, Chicoutimi QC G7J 5B3 • Tél.: 418 549-5600

Il me fait plaisir de souligner un événement d'importance au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Il y a plus d'un siècle, la communauté des Augustines de l'hôpital général de Québec et Mgr Dominique Racine, évêque de Chicoutimi, ont uni leurs efforts afin de bâtir une institution destinée au mieux-être de la communauté. Son 125<sup>e</sup> anniversaire confirme que cette mission a traversé les époques.

Avec les années, le personnel médical et de soutien s'est constamment adapté aux besoins de la population et à l'amélioration constante des soins dans notre région. Je souhaite rendre hommage à ces femmes et à ces hommes qui ont mis leur talent et leurs connaissances au service d'une population tout entière.

Par le développement de la recherche, des technologies médicales et de l'enseignement, le Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi est aujourd'hui un centre médical de pointe reconnu. Je souhaite de joyeuses célébrations à l'équipe actuelle, ainsi qu'à tous ceux qui ont contribué à cette réussite.

*Bon 125<sup>e</sup> anniversaire!*

**Serge Simard**

Député de Dubuc  
Ministre délégué aux  
Ressources naturelles et à la Faune  
et ministre responsable  
de la région du  
Saguenay-Lac-Saint-Jean

Québec



1884-2009

125 ans

125 ans de réalisations

# Les œuvres missionnaires des Augustines

MÉLISSA BRADETTE

mbradette@lequotidien.com

Les Augustines de Chicoutimi ont largement favorisé le développement du réseau hospitalier de la région en fondant:

- L'Hôtel-Dieu Saint-Vallier de Chicoutimi, 1884.
- L'Hôtel-Dieu Saint-Michel de Roberval, 1918.
- L'Hôtel-Dieu Notre-Dame de l'Assomption de Jonquières, 1955.
- L'Hôtel-Dieu du Sacré-Cœur de Jésus, à Dolbeau, 1955.
- Foyer des Années d'Or à Ké-nogami, 1969.
- L'Oasis de Mistassini, 1968.

Les Augustines de Chicoutimi ont aussi œuvré dans le domaine de la formation médicale en ouvrant plusieurs écoles spécialisées dans le domaine de la santé.

- En 1938, elles ouvrent à Chicoutimi une école d'infirmières affiliée à l'Université Laval de Québec, pour les religieuses et les laïques.

re affiliée à l'Université Laval de Québec, pour les religieuses et les laïques.

- En 1950, école de technologie en laboratoire.
- En 1951, école de technologie en radiologie.
- 1965, école de garde-malades auxiliaires.

Des Augustines de Chicoutimi ont aussi fait office de pionnières en travaillant à la fondation d'œuvres à l'étranger. Les missions internationales de la Fédération des A.M.J. auxquelles ont participé des sœurs de Chicoutimi sont les suivantes.

- Liban. De 1964 à 1970 des Augustines ont travaillé à l'hôpital Hôtel-Dieu de Tripoli et ont fondé une école d'infirmières. Puis, de 1972 à 1976, deux religieuses ont participé la mission de Zahlé.

- Paraguay. Trois sœurs y ont travaillé pendant quelques années. Elles œuvraient notamment dans les dispensaires ainsi qu'à la formation des jeunes paraguayennes.

- Haïti. Cinq Augustines ont travaillé pendant de nombreuses années dans cette mission auprès des pauvres et des malades. En outre, elles ont exercé à l'île de la Tortue, à l'hôpital de Jacmel et au dispensaire de Léogane.

- Afrique du Sud. Cinq Augustines vont en mission pendant plusieurs années à Durban, en Afrique du Sud. Les missionnaires travaillent dans un hôpital fondé par des Sœurs Augustines de France.



## Haïti

De 1984 à 1988  
Sœur Thérèse Guillemette  
(Saint-Antoine-de-Padoue, 1931-)

De 1984 à 2000  
Sœur Antoinette Lapointe  
(Marie-de-la-Croix, 1928-)

De 1985 à 1990  
Sœur Lucille Harvey  
(Saint-Maurice, 1914-2005)

De 1989 à 1999  
Sœur Graziella Lavoie  
(Saint-Stanislas, 1922-2004)

De 1993 à 2000  
Sœur Fleurette Tremblay  
(Marie-du-Cœur-Immaculé, 1935-)



## Durban (Afrique du Sud)

De 1936 à 1939  
Sœur Saint-Gabriel  
(Simone Angers, 1903-1939)

De 1936 à 1939  
Sœur Sainte-Eugénie  
(Antoinette Desbiens, 1909-1999)

De 1949 à 1962  
Sœur Sainte-Eugénie  
(Antoinette Desbiens, 1909-1999)

De 1949 à 1950  
Sœur Sainte-Hélène  
(Juliana Simard, 1892-1988)

De 1949 à 1953  
Sœur Marie-Emmanuel  
(Marie-Paule Gravel, 1917-1991)

De 1963 à 1965  
Sœur Sainte-Eugénie  
(Antoinette Desbiens, 1909-1999)

De 1963 à 1965  
Sœur Catherine-de-Saint-Augustin  
(Cécile Lavoie, 1912-2000)

## République Dominicaine

De 1999 à 2002  
Sœur Marie-Anne Lapointe  
(Sainte-Claire, 1939-)

De 1999 à 2002  
Sœur Blandine Tremblay  
(Alphonse-Marie, 1921-)

De 1999 à 2002  
Sœur Angèle Bergeron  
(Marie-de-la-Providence, 1928-)

## Paraguay

De 1991 à 2000  
Sœur Thérèse Guillemette  
(Saint-Antoine-de-Padoue, 1931-)

De 1987 à 1990  
Sœur Marie-Anne Lapointe  
(Sainte-Claire, 1939-)

De 2001 à 2004  
Sœur Fleurette Tremblay  
(Marie-du-Cœur-Immaculé, 1935-)

## Tripoli (Liban)

De 1964 à 1970  
Sœur Marie-Joseph  
(Imelda Dallaire, 1902-1989)

De 1964 à 1975  
Sœur Saint-Dominique  
(Laura Beaulieu, 1909-)

De 1964 à 1976  
Sœur Saint-Augustin  
(Cécile Haddad, 1908-1999)

De 1964 à 1976  
Sœur Élisabeth-de-la-Trinité  
(Marielle Roy, 1922-)

De 1964 à 1975  
Sœur Saint-Cyrille  
(Louise Émond, 1904-1987)

De 1964 à 1976  
Sœur Saint-Gabriel-Lallemant  
(Rose Fleury, 1923-)

De 1964 à 1968  
Sœur Saint-Antoine-de-Padoue  
(Thérèse Guillemette, 1931-)

De 1966 à 1975  
Sœur Sainte-Eugénie  
(Antoinette Desbiens, 1909-1999)

De 1964 à 1967  
Sœur Louise Dallaire  
(Marie-de-la-Salette, 1919-)

De 1970 à 1972  
Sœur Jeannette Tremblay  
(Sainte Thérèse-de-Lisieux, 1908-1997)

## Zahlé (Liban)

De 1972 à 1975  
Sœur Thérèse Guillemette  
(Saint-Antoine-de-Padoue, 1931-)

De 1972 à 1976  
Sœur Rollande Morin  
(Saint-Jean-l'Évangéliste, 1908-1995)

Heureux  
125<sup>e</sup>  
à la  
direction  
et au  
personnel  
du CSSSC

ROLAND  
MARQUIS  
Ltée

SPÉCIALISTE en  
COUVRE-PLANCHERS  
commercial et industriel

308, rue Albert, La Baie QC G7B 3L4  
Tél.: (418) 544-2742 / téléc.: (418) 544-7021  
R.B.Q.: 1164-0687-98 / rolandm@royaume.com



Félicitations aux Augustines de la Miséricorde de Jésus et au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi pour ces 125 années d'excellence et de dévouement auprès de la population de Chicoutimi et de la région.

Les Augustines de la Miséricorde de Jésus de Roberval



Les Augustines de la  
Miséricorde de Jésus et le  
Centre de santé et de  
services sociaux de Chicoutimi

Patrimoine

## Des expositions thématiques ouvertes au public

MÉLISSA BRADETTE

mbradette@lequotidien.com

Le patrimoine religieux du monastère est mis en évidence par des expositions thématiques ouvertes au public.

Dans le cadre du 125<sup>e</sup> anniversaire des Augustines de Chicoutimi, M. Luc Gagnon, conservateur et archiviste au monastère de Chicoutimi a mis sur pied quatre expositions:

- Les Augustines de Chicoutimi ouvrent leurs portes sur 125 ans d'histoire. Exposition au Monastère des Augustines de Chicoutimi jusqu'en décembre 2009.

- Exposition permanente au 1<sup>er</sup> étage de l'Hôpital de Chicoutimi.

- Les Augustines de Chicoutimi et l'évolution des soins de santé au Saguenay-Lac-Saint-Jean - La Pulperie de Chicoutimi jusqu'au 31 janvier 2010.

- L'Abécédaire du monastère présenté au Centre culturel de la Ville de Saguenay.

Lieu de mémoire  
habité des Augustines:  
370 ans d'histoire

Les Augustines de Chicoutimi



ARCHIVES - M. Luc Gagnon, conservateur et archiviste au monastère des Augustines de Chicoutimi a mis sur pied quatre expositions à l'occasion du 125<sup>e</sup> anniversaire de la congrégation.

font également partie du grand projet le: «Lieu de mémoire habité des Augustines» dont le siège est à l'Hôtel-Dieu de Québec. Le volet muséal de ce projet consiste à rassembler en un même lieu les collections, archives, livres anciens, lettres d'époque et mobilier qui nous racontent l'épopée des Augustines au Québec et leur mode de vie au fil des siècles. Un véritable trésor constitué de plus de 24 000 pièces!

partie du patrimoine du Monastère de Chicoutimi sera envoyé à cet endroit où sera regroupé l'ensemble du patrimoine de la Fédération canadienne des Augustines.

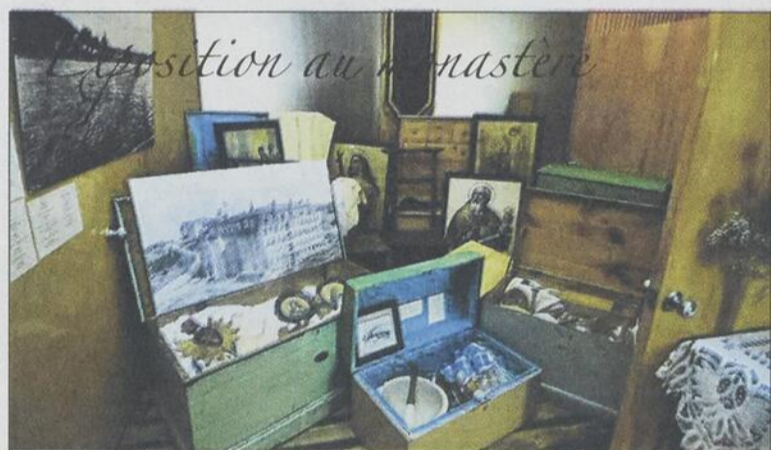
Le 1<sup>er</sup> octobre 2009, le projet de sauvegarde et de mise en valeur du patrimoine des Augustines a connu une étape importante alors qu'il recevait ses lettres patentes. À partir de maintenant,

cette fiducie se verra progressivement confier le patrimoine culturel des Augustines au rythme déterminé par les 12 monastères des Augustines du Québec.



Abécédaire du  
monastère

Dans les années à venir, une



**TECT HAB**  
CONSTRUCTION RÉNOVATION  
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL



Nous sommes heureux de témoigner notre reconnaissance à la communauté des Augustines de la Miséricorde de Jésus pour leur générosité, leur dévouement inconditionnel et leur engagement auprès des gens de la région.

Nos félicitations vont également au Centre de la santé et de services sociaux de Chicoutimi, pour la continuité de l'œuvre.

1644, boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord 418-549-2933

Nous sommes vraiment privilégiés d'être  
partenaires d'une organisation qui, depuis 125 ans,  
est indispensable à notre région

LUMINAIRE EXPERT

1680, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI

Tél: 698-0088

Sans frais: 1-800-231-0089

1884-2009 125 ans

Le Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi (CSSSC)

# Un hôpital universitaire dédié à la population

MÉLISSA BRADETTE

mbradette@lequotidien.com

En tant que Centre affilié universitaire régional (CAUR), le Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi (CSSSC) a pour préoccupation première d'offrir à la population du Saguenay-Lac-Saint-Jean des soins et des services découlant des meilleures pratiques, mais aussi de développer un soutien et une expertise de haut niveau auprès des



partenaires de la région ainsi que des régions limitrophes.

Le Programme de formation médicale à Saguenay (PFMS) s'appuie sur un solide partenariat entre le CSSSC, l'Université de Sherbrooke et l'Université du Québec à Chicoutimi. Le corps professoral est composé de 78 enseignants, dont 67 proviennent du CSSSC de Chicoutimi.



**MÉDECINE FAMILIALE** - L'Unité de médecine de famille (UMF) constitue un jalon majeur dans le développement de la mission universitaire du CSSSC.

En septembre 2009, le programme accueillait sa quatrième cohorte d'étudiants en médecine. En 2008-2009, 486 étudiants et résidents ont effectué des stages académiques en médecine au CSSSC.

#### Médecine de famille

Le volet de l'enseignement en médecine de famille représente l'un des axes centraux du Programme de formation médicale à Saguenay. Soulignons d'ailleurs



Au fil des ans la mission de recherche a connu un essor considérable. D'importants partenariats ont été créés ou formalisés. Notamment, la Biobanque Génome Québec et Centre hospitalier affilié universitaire régional de Chicoutimi a fait l'objet d'une convention entre les deux organismes, au sujet de l'exploitation, de la gestion et de la valorisation de cette plateforme technologique.

Au cours de l'année 2009, les travaux de rénovation se sont poursuivis au monastère des Augustines afin de permettre l'aménagement de la Biobanque Génome Québec ainsi que des laboratoires ECOGENE-21.

#### Transmission des connaissances à la population

À titre d'hôpital universitaire, le CSSSC a aussi mis sur pied un volet permettant la transmission des connaissances en santé à la population. Mise en œuvre sous la gouverne des instances

qu'en 2008, l'Unité de médecine de famille (UMF), unité d'enseignement voué à la formation postdoctorale en médecine de famille, célébrait ses 20 ans d'existence.

Fondée en 1988, l'UMF constitue un jalon majeur dans le développement de la mission universitaire du CSSSC et a également contribué de façon significative à la rétention d'une relève médicale dans la région.

#### La recherche

Au chapitre de la recherche en médecine de famille, mentionnons que le CSSSC comporte une chaire de recherche universitaire. Avec à sa tête le Dr Martine Fortin, responsable depuis 2007 de la chaire de recherche, les travaux exploratoires en médecine familiale ont connu une progression remarquable dans le domaine de l'étude des maladies chroniques.



**ÉTUDIANTS** - En 2008-2009, 486 étudiants et résidents ont effectué des stages académiques en médecine au CSSSC.



**FORMATION** - Le Programme de formation médicale à Saguenay (PFMS) s'appuie sur un solide partenariat entre le CSSSC, l'Université de Sherbrooke et l'Université du Québec à Chicoutimi. Le corps professoral est composé de 78 enseignants, dont 67 proviennent du CSSSC de Chicoutimi.

du PFMS, en collaboration avec l'Université de Sherbrooke et l'UQAC cette formation populaire en santé vise à rendre disponible au public des formations accessibles sur des sujets d'intérêt liés à la santé.

À l'automne 2008, 161 personnes de tous âges et de tous métiers se sont réunies pendant sept semaines pour recevoir à Saguenay une formation portant sur la problématique du cancer. La formation était présentée par l'équipe dirigée par le Dr Raynald Simard, hémato-oncologue. Une seconde formation portant sur les maladies cardiovasculaires, dirigée par le Dr Gérald Tremblay, a eu lieu en avril et mai derniers. À l'automne 2009 une troi-



**HÔPITAL UNIVERSITAIRE** - À titre de centre de santé et de services sociaux (CSSS) à vocation universitaire, le CSSSC a pour préoccupation première d'offrir à la population des soins et services découlant des meilleures pratiques.



## Homage aux Augustines de la Miséricorde de Jésus. Monastère de Chicoutimi

«Vous êtes des modèles de dévouement, de générosité et de grande collaboration. Sincères remerciements et que Dieu vous bénisse!»

La Communauté des Pères Montfortains.

**Les Augustines de la  
Miséricorde de Jésus et le  
Centre de santé et de  
services sociaux de Chicoutimi**

La Fondation de ma vie

## Des dons qui sauvent des vies



Rédactrice publicitaire  
rsimard@lequotidien.com

**Roxanne Simard**

La Fondation de ma vie, fondée en 1980, supporte le Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi (CSSSC) dans son autonomie régionale en matière de soins de santé. Depuis près de 30 ans, la fondation recueille des dons dans le but de permettre l'acquisition d'équipements médicaux spécialisés et surspécialisés ainsi que la réalisation de plusieurs projets liés à l'amélioration des soins de santé. Elle supporte également des projets liés à la mission universitaire du CSSSC en recherche et enseignement.

Depuis déjà près de 30 ans, la fondation a soutenu sans relâche l'Hôpital de Chicoutimi dans tous ces projets. Jusqu'à maintenant, plus de 13 millions ont été versés à l'hôpital par la fondation, permettant ainsi au CSSSC de continuer à offrir de plus en plus de soins dans la région.

### Réalisation

En 2008, la fondation a versé 1 180 000 \$ pour investir dans 16 projets d'envergure. Entre autres, on retrouve le plus gros montant alloué pour l'achat d'un appareil, soit 500 000 \$ pour le remplacement de l'appareil d'imagerie par résonance magnétique en médecine nucléaire.

Aussi, 300 000 \$ ont été investis dans le rehaussement d'équipements en endoscopie digestive, en gastroentérologie et 130 000 \$ en électrophysiologie et en neurologie.

En mai 2009, la fondation a aussi aidé financièrement l'hôpital en versant 500 000 \$ dans la mise en place d'une unité de soins ambulatoires en oncologie médicale. Puisque chaque année plus de 1000 nouveaux cas de cancer sont détectés dans la région, le département d'oncologie est des plus importants. Cette unité ambulatoire permet entre autres de traiter les gens souffrant d'un cancer ici même plutôt que de les transférer à l'extérieur.

La fondation a également versé 750 000 \$ pour la création de la Biobanque Génome Québec, une première au Québec et même au Canada.

### Création

C'est sous la possibilité de fermeture des départements de chirurgie cardiaque et d'hémodynamique que la fondation de ma vie a été créée. Née le 31 mars 1980, elle a été mise en place par le Dr Yves Savard, cardiologue, dans le but d'empêcher l'interruption de ces services dans la région.

Bien qu'en 1975 l'Hôpital de Chicoutimi a été l'un des premiers centres en chirurgie cardiaque au pays, c'est en raison du faible bassin de la population ainsi que de la désuétude des équipements que ces deux départements sont alors menacés de fermeture.

Avec l'appui du directeur général de l'hôpital à l'époque, Maurice Cardinal, la fondation vient au monde sous le nom de «Fondation de l'Hôpital de Chicoutimi». Au départ, le Dr Savard avait comme objectif d'amasser des fonds afin d'acquérir des équipements qui assureraient la survie et la renommée du service de cardiologie. Rapidement, la fondation favorise l'achat d'équipements pour toutes les spécialités de l'hôpital.

C'est le 19 mars 1980 que la fondation prend réellement vie, avec un don de démarrage de 50 000 \$. Sous ce montant d'envergure, se cache le Dr Savard, qui a su convaincre 50 de ses collègues médecins de verser chacun 250 \$ par année pendant quatre ans.

L'année suivante, la fondation prend le nom de «Fondation régionale de l'Hôpital de Chicoutimi.» Elle reçoit aussi le don le

# 125 fois merci!



**Les membres du comité du 125<sup>e</sup> anniversaire du Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi et de l'arrivée de la communauté des Augustines de la Miséricorde de Jésus dans la région, remercient les partenaires qui ont contribué à faire un succès de cet événement marquant dans l'histoire des soins et services de santé au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Enfin, ils remercient également la population en général pour l'intérêt manifesté tout au long des diverses activités qui ont eu lieu.**

plus important de l'histoire de la fondation, un don de 900 000 \$ de la part des Augustines. Cette somme majeure avait été amassée par les religieuses suite à la vente de l'hôpital et de ses équipements à la nouvelle corporation du centre hospitalier en 1970.

En 1997, une demande de changement de nom est faite et c'est à partir de cette date que le nom de Fondation de ma vie devient officiel.

C'est lorsqu'on s'aperçoit

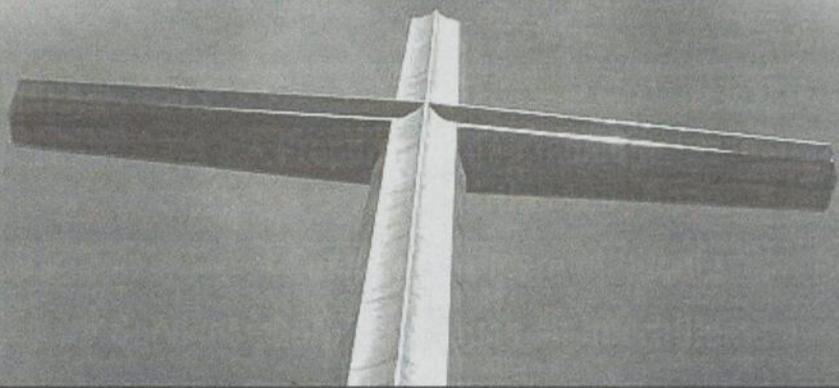
de l'utilité des appareils achetés grâce à l'argent de la fondation que l'on réalise l'importance de la fondation. En effet, plusieurs personnes ont la chance d'être soignées ici même avec des équipements adéquats grâce à vos dons. Dans le but d'aider et de soutenir le CSSSC, la Fondation de ma vie continuera à organiser de nombreuses activités de financement, tout au long de l'année. Pour faire un don ou participer aux activités-bénéfices, visitez le [www.fondationdemavie.qc.ca](http://www.fondationdemavie.qc.ca) ou téléphonez au 418-541-1005.



## Hommage et reconnaissance

à la communauté des Augustines de la Miséricorde de Jésus de Chicoutimi, pour ces 125 années de services continus et dévoués.

La Communauté  
des Ursulines de Roberval



790503

### Les fondations de l'hôpital de Chicoutimi

LA FONDATION DE MA VIE  
plus de 13 millions de dons depuis 1980.

LA FONDATION ÉQUILIBRE Saguenay-Lac-Saint-Jean  
(anciennement la Fondation Roland Saucier)  
284 000 \$ de dons d'amassés lors de la campagne 2006-2008

LA FONDATION CAMPAGNE DES 500 JOURS  
pour les enfants de familles à faibles revenus

LE SERVICE D'ASSISTANCE SANTÉ  
582 personnes aidées pour un montant total de 185 818,45 \$  
depuis 1998.

# Cegertec

255, rue Racine, CHICOUTIMI  
418-549-6680

La direction et les employés de Cegertec sont fiers de s'associer aux activités commémorant les 125 ans d'existence à Saguenay de la Communauté des Augustines de la Miséricorde de Jésus et du Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi.

790511



# Merci aux fondatrices de l'hôpital

On ne saurait souligner les 125 ans de l'hôpital de Chicoutimi devenu l'hôpital régional et CSSS de Chicoutimi sans rappeler l'extraordinaire dévouement de ces femmes de la communauté des Augustines de la Miséricorde qui se sont établies ici, au début de la colonisation, à l'Hôpital de la Marine. En provenance de la ville de Québec, où la communauté était bien établie, cinq membres des Augustines ont vraiment établi les bases de ce qui est devenu aujourd'hui notre hôpital régional.

Il faut aussi se souvenir d'un temps pas si lointain d'avant la révolution tranquille où ces femmes servaient aussi bien d'administrateurs de l'hôpital que d'enseignantes infirmières. Une époque où il était beaucoup plus question de qualité de soins que de déficit budgétaire du système de santé.

La voie qu'elles ont tracée nous a permis de garantir à tous les citoyens de la région des soins dans tous les domaines de la santé. Cette reconnaissance multidisciplinaire assure notre indépendance en cette matière en plus de favoriser la venue chez nous de spécialistes de haut niveau et de chercheurs qui, incidemment, occupent aujourd'hui l'espace si généreusement cédé par les sœurs Augustines.

Je souhaite qu'autant les administrateurs actuels que nos travailleurs de la santé et toute la clientèle puissent profiter de cette année du 125<sup>e</sup> de la fondation de l'hôpital pour se souvenir de ces femmes extraordinaires qui ont bâti notre système de santé. Qu'on prenne exemple sur leur ardeur au travail et leur dévouement pour garder le cap sur l'atteinte de l'excellence. À tous les citoyens, qu'ils prennent conscience de l'avantage que nous avons de compter chez nous sur un établissement comme le CSSS de Chicoutimi. À tous et à toutes, bon 125<sup>e</sup>

**Le maire  
Jean Tremblay**



Luc Blackburn



Luc Boivin



Georges Bouchard



Paul-Roger Cantin



Jacques Cleary



Denis Dahl



Carl Dufour



Jacques Fortin



Sylvie Gaudreault



Martine Gauthier



Fabien Hovington



Marcel Jean



Réjean Laforest



Marina Larouche



Bernard Noël



Marc Pettersen



Jean-Yves Provencher



Jean-Eudes Simard



Claude Tremblay

